E DIN EN 12953-8:2026-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-09-04

Großwasserraumkessel - Teil 8: Anforderungen an Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung; Deutsche und Englische Fassung prEN 12953-8:2026

Shell boilers - Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure; German and English version prEN 12953-8:2026

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 6

4 Anforderungen 7
4.1 Allgemeine Anforderungen für Sicherheitseinrichtungen (Druckentlastungseinrichtungen) 7
4.2 Abblaseleistung 8
4.2.1 Dampferzeuger 8
4.2.2 Heißwassererzeuger 8
4.2.3 Economizer 9
4.3 Einstelldrücke 10
4.4 Querschnitte und Druckverluste in der Zuleitung bei Sicherheitsventilen nach EN ISO 4126-1:2013 10
4.5 Abblaseeinrichtung 11

Anhang A (informativ) Beispiel für die Berechnung der Abblasemenge über ein Ausdehnungssicherheitsventil 12

Anhang B (informativ) Kondensatentspanner 14
B.1 Allgemeines 14
B.2 Mechanische Auslegung 14
B.3 Berechnung des erforderlichen Volumens und des erforderlichen Durchmessers für den Dampf- und Wasserauslass bei Lösung 1 15
B.4 Berechnung des erforderlichen Volumens und des erforderlichen Durchmessers für den Dampf- und Wasserauslass bei Lösung 2 22

Anhang C (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der vorherigen Ausgabe 24

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den wesentlichen Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/68/EU 25

Literaturhinweise 26

Bilder

Bild B.1 — Beispiel für eine Kondensatentspanner-Anordnung 19

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte 25